



**EIROPAS SAVIENĪBAS  
PADOME**

**Briselē, 2009. gada 13. februārī  
(OR.fr)**

**17271/1/08  
REV 1**

**CONCL 5**

**PAVADVĒSTULE**

---

Sūtītājs: Prezidentvalsts

Saņēmējs: Delegācijas

---

Temats: **BRISELES EIROPADOME  
2008. GADA 11. UN 12. DECEMBRĪ**

**PREZIDENTVALSTS SECINĀJUMI**

---

Pielikumā delegāciju vajadzībām pievienota Briseles Eiropadomes prezidentvalsts secinājumu (2008. gada 11. un 12. decembris) pārskatīta redakcija.

Eiropadome sanāca 2008. gada 11. un 12. decembrī un apstiprināja Eiropas ekonomikas atveseļošanas plānu aptuveni 1,5 % apmērā no Eiropas Savienības IKP (apmēram 200 miljardi euro). Šis plāns ir pamatā dalībvalstu un Eiropas Savienības kopējiem centieniem, lai nodrošinātu centienu saskaņotību un tādējādi maksimāli palielinātu to ietekmi. Eiropadome arī panāca vienošanos par klimata un enerģētikas tiesību aktu kopumu, kam vajadzētu ļaut līdz šā gada beigām kopīgi ar Eiropas Parlamentu pabeigt darbu pie šā tiesību aktu kopuma. Šis izšķirīgais panākums ļaus Eiropas Savienībai pildīt vērienīgās saistības šajā jomā, ko tā uzņēmusies 2007. gadā, un saglabāt vadošo lomu, tiecoties panākt vērienīgu un visaptverošu pasaules mēroga vienošanos Kopenhāgenā nākamajā gadā. Eiropadome ar konkrētiem lēmumiem demonstrēja vēlmi piešķirt jaunu stimulu Eiropas drošības un aizsardzības politikai, lai risinātu jaunas ar tās drošību saistītas problēmas. Visbeidzot, Eiropadome pārrunāja iespējamās darbības, kam būtu jāklieidē Īrijas referendumā paustās bažas, un definēja rīcību, lai panāktu to, ka Lisabonas Līgums stājas spēkā līdz 2009. gada beigām.

o  
o o

Eiropadomes sanāksmes sākumā uzstājās Eiropas Parlamenta priekšsēdētājs *Hans-Gert Pöttering* kungs, un pēc tam notika viedokļu apmaiņa.

o  
o o

## **I. Lisabonas Līgums**

1. Eiropadome atkārtoti apstiprina to, ka Lisabonas Līgums ir uzskatāms par vajadzīgu, lai paplašinātai Eiropas Savienībai palīdzētu efektīvāk, demokrātiskāk un racionālāk darboties, tostarp ārlietu jomā. Lai Līgums varētu stāties spēkā līdz 2009. gada beigām, Eiropadome, ievērojot līgumu mērķus un uzdevumus, ir noteikusi šādu virzienu.

2. Attiecībā uz Komisijas sastāvu Eiropadome atgādina, ka spēkā esošajos līgumos paredzēts 2009. gadā samazināt komisāru skaitu. Eiropadome piekrīt, ka, ja Lisabonas Līgums stāsies spēkā, saskaņā ar vajadzīgajām juridiskajām procedūrām būs jāpieņem lēmums, lai tā rezultātā Komisijas sastāvā arī turpmāk būtu viens katras dalībvalsts valstspiederīgais.
3. Eiropadome ir rūpīgi ņēmusi vērā citas Īrijas tautas izteiktās bažas, ar ko iepazīstināja Īrijas ministru prezidents (*Taoiseach*) un kas izklāstītas 1. pielikumā, par nodokļu politiku, ģimenes, sociālajiem un ētikas jautājumiem, kā arī kopējo drošības un aizsardzības politiku saistībā ar Īrijas tradicionālo neitralitātes politiku. Eiropadome piekrīt – ar nosacījumu, ka Īrija uzņemas 4. punktā minētās saistības –, ka visi minētajā deklarācijā izklāstītie jautājumi saistībā ar bažām ir jārisina gan Īrijai, gan pārējām dalībvalstīm pieņemamā veidā.

Vajadzīgās tiesiskās garantijas sniegs par šādiem trim jautājumiem:

- Lisabonas Līguma noteikumi neko un nevienai dalībvalstij nemaina Eiropas Savienības kompetences apjomā vai īstenošanā nodokļu jomā;
- Lisabonas Līgums neskar dalībvalstu drošības un aizsardzības politiku, tostarp Īrijas tradicionālo neitralitātes politiku, kā arī lielākās daļas dalībvalstu pienākumus;
- garantija, ka ne fakts, ka ar Lisabonas Līgumu piešķir juridisku statusu ES Pamattiesību hartai, ne arī minētā līguma noteikumi tieslietu un iekšlietu jomā nekādi neskar Īrijas konstitūcijas noteikumus par tiesībām uz dzīvību, izglītību un ģimeni.

Turklāt tiks apstiprināts, ka Eiropas Savienība piešķir lielu nozīmi 1. pielikuma d) punktā minētajiem jautājumiem, tostarp darba ņēmēju tiesībām.

4. Ņemot vērā minēto Eiropadomes apņemšanos un ar nosacījumu, ka līdz 2009. gada vidum sekmīgi noslēgs turpmāku precizējošu darbu, un balstoties uz pieņēmumu, ka apņemšanos sekmīgi īstenos, Īrijas valdība ir uzņēmusies saistības līdz pašreizējās Komisijas pilnvaru termiņa beigām censties panākt Lisabonas Līguma ratifikāciju.

## **II. Ekonomikas un finanšu lietas**

5. Ekonomikas un finanšu krīze ir pasaules mēroga krīze. Tāpēc Eiropas Savienība strādā kopā ar starptautiskajiem partneriem. Vašingtonā 2008. gada 15. novembrī pēc ES ierosmes notikušajā sammitā izstrādāja vērienīgu darba programmu, lai kopīgi atveseļotu pasaules ekonomiku, efektīvāk regulētu finanšu tirgus, uzlabotu pasaules mēroga pārvaldību un mazinātu protekcionismu.  
Tas jāīsteno saskaņā ar noteikto grafiku. Padome ir aicināta organizēt šā darba sagatavošanu kopā ar Komisiju un 2009. gada pavasarī ziņot Eiropadomei par progresu, gaidot nākamo sammitu, kas notiks 2009. gada 2. aprīlī Londonā.
6. Eiropa ir saskaņoti noteikusi steidzamus pasākumus, kas vajadzīgi, lai atjaunotu finanšu sistēmas pareizu darbību un ekonomikas dalībnieku uzticību. Eiropadome uzsver, cik svarīgi ir, lai dalībvalstis varētu nekavējoties pabeigt īstenot šos pasākumus. Tā aicina pilnībā un nekavējoties īstenot šos pasākumus sadarbībā ar visām iesaistītajām pusēm atbilstīgi Padomes 2008. gada 2. decembrī izstrādātajai programmai. Padome aicina bankas un finanšu iestādes pilnībā izmantot tām dotās iespējas, lai saglabātu un atbalstītu ekonomikas kredītus, un aizņēmējiem piemērot samazinātās procentu pamatlikmes. Šajā sakarībā būtu jānodrošina, ka kopējos pasākumus, it īpaši garantiju mehānismus, efektīvi piemēro tā, lai palīdzētu samazināt finanšu iestāžu finansējuma izmaksas, kas ir izdevīgi uzņēmumiem un mājsaimniecībām.

7. Finanšu tirgi vēl arvien nav pietiekami stabili. Mums jāturpina būt modriem un vispirms jāturpina īstenot pasākumus, kas paredzēti, lai pastiprinātu finanšu jomas stabilitāti, uzraudzību un pārskatāmību, it īpaši tos, kas paredzēti *ECOFIN* padomes ceļvedī. Šai saistībā Eiropadome vēlas, lai sarunās ar Eiropas Parlamentu ātri pieņemtu leģislatīvus lēmumus, par ko Padome ir pieņēmusi vispārēju pieeju<sup>1</sup>. Tā arī aicina drīz pieņemt lēmumus par citiem jautājumiem, kas noteikti par prioritāriem, īpaši – kredītreitinga aģentūrām, finanšu uzraudzību un grāmatvedības standartiem.
8. Finanšu krīze tagad smagi skar ekonomiku. Euro zonu un pat visu Eiropas Savienību apdraud recesija. Šajos ārkārtējos apstākļos Eiropa rīkosies vienoti, stingri, ātri un izlēmīgi, lai izvairītos no recesijas ķēdes reakcijas un atbalstītu ekonomisko aktivitāti un nodarbinātību. Eiropa mobilizēs visus tai pieejamos instrumentus un rīkosies saskaņoti, lai maksimāli palielinātu Eiropas Savienības un katras dalībvalsts veikto pasākumu ietekmi. Šajā sakarā ļoti liela nozīme ir arī dalībvalstu sociālās aizsardzības un sociālās integrācijas politikai.
9. Eiropadome piekrīt turpmāk izklāstītajam Eiropas ekonomikas atveseļošanas plānam. Šis plāns veidos saskaņotu sistēmu Eiropas Savienības līmenī veicamām darbībām, kā arī pasākumiem, par kuriem izlēmusi katra atsevišķa dalībvalsts, ņemot vērā konkrētās valsts situāciju. Ņemot vērā Komisijas 2008. gada 26. novembra paziņojumu, šis plāns ir balstīts uz centieniem aptuveni 1,5 % apmērā no Eiropas Savienības IKP. Tajā plānots arī sākt tādas prioritāras darbības, kas paredzētas, lai paātrinātu mūsu ekonomikas pielāgošanos sakarā ar pašreizējām problēmām.
10. Tādējādi Eiropas Centrālā banka un citas centrālās bankas ievērojami samazināja procentu likmes; tās arī atbalsta izaugsmi bez inflācijas un veicina finanšu stabilitāti.

---

<sup>1</sup> Projekti direktīvām par banku kapitāla prasībām, apdrošināšanas sabiedrību maksātspēju, uzņēmumiem, kas veic kolektīvos ieguldījumus pārvedu vērtspapīros, un noguldītāju depozītiem.

11. Kā Eiropas Savienības darbību Eiropadome jo īpaši atbalsta:

- to, ka Eiropas Investīciju banka 2009./2010. gadā paaugstina intervences līdzu EUR 30 miljardiem, jo īpaši maziem un vidējiem uzņēmumiem, atjaunojamiem energoresursiem un videi nekaitīgam transportam, proti, automobiļu ražošanas nozarei, kā arī to, ka partnerībā ar valstu iestāžu investoriem ir izveidots Eiropas fonds 2020 enerģētikai, klimata pārmaiņām un infrastruktūrai (fonds "*Marguerite*");
- procedūru vienkāršošanu un Kohēzijas fonda, struktūrfondu vai Eiropas Lauksaimniecības un lauku attīstības fonda finansēto programmu īstenošanas paātrināšanu, lai pastiprinātu investīcijas infrastruktūrā un energoefektivitātē;
- balstoties uz konkrētu projektu sarakstu, ko iesniegs Komisija, ievērojot pienācīgu ģeogrāfisku līdzsvaru, iespēju mobilizēšanu Kopienas budžeta ietvaros, kas ļaus pastiprināt investīcijas šajās nozarēs un ar normatīvu stimulu palīdzību attīstīt interneta platjoslas pieslēguma pakalpojumus, tostarp reģionos, kur šādi pakalpojumi ir nepietiekami nodrošināti;
- Eiropas Sociālā fonda papildu darbību ātru uzsākšanu nodarbinātības atbalstam, īpaši attiecībā uz visneaizsargātākajām iedzīvotāju grupām – īpašu vērību paredzēts pievērst vismazākajiem uzņēmumiem, samazinot ar algu izmaksām nesaistītos darbaspēka izdevumus;
- to, ka Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondu izmanto, lai atbalstītu nodarbinātību Eiropas ekonomikas galvenajās nozarēs, tostarp pateicoties šo procedūru uzlabošanai un paātrināšanai;
- iespēju tām dalībvalstīm, kas to vēlas, piemērot samazinātu PVN likmi konkrētās nozarēs – Eiropadome lūdz *ECOFIN* padomi atrisināt šo jautājumu līdz 2009. gada martam;

- pagaidu atbrīvojumu divu gadu garumā papildu "de minimis" robežlieluma paaugstināšanai attiecībā uz valsts atbalstiem par summu līdz 500 000 euro un struktūras pielāgošana, lai palielinātu atbalstu uzņēmumiem, īpaši MVU, kā arī to, ka pilnīgi īsteno rīcības plānu attiecībā uz Eiropas Mazās uzņēmējdarbības aktu "*Small Business Act*", ko Padome pieņēma 2008. gada 1. decembrī;
- to, ka 2009. un 2010. gadā publisko iepirkumu direktīvās izmanto paātrinātas procedūras, šo soli pamatojot ar pašreizējo ārkārtas situāciju ekonomikā, lai visvairāk izmantotajām procedūrām apjomīgiem publiskiem projektiem konkursa ilgumu samazinātu no 87 līdz 30 dienām;
- uzņēmumu administratīvā sloga vispārīgas un būtiskas samazināšanas turpināšanu.

Eiropadome aicina Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju saskaņā ar maksimāli paātrinātu grafiku pieņemt vajadzīgos lēmumus, tostarp vajadzības gadījumā attiecībā uz normatīvo regulējumu, pilnībā ievērojot spēkā esošo finanšu plānu un iestāžu nolīguma procedūras.

12. Dalībvalstis valstu līmenī jau ir veikušas vairākus būtiskus pasākumus, reaģējot uz konkrēto situāciju valstī un uzrādot dažādu rīcībspēju. Ņemot vērā krīzes apjomu, ir vajadzīgi pastiprināti un saskaņoti centieni saskaņā ar vienotu nostāju, kas balstās uz šādām pamatnostādņēm:

- individuāliem atbalsta pasākumiem ir jāparedz tūlītēja ietekme, tiem jābūt ar ierobežotu darbības laiku un vēršoties uz visvairāk skartajām un ekonomikas struktūrai vissvarīgākajām nozarēm (piemēram, automobiļu ražošanas nozari un būvniecības nozari);
- šie pasākumi atkarībā no stāvokļa valstī var izpausties kā valsts izdevumu pieaugums, nodokļu sloga pamatots samazinājums, sociālo iemaksu samazinājums, atbalsts konkrētu kategoriju uzņēmumiem vai tiešais atbalsts mājsaimniecībām, jo īpaši – visneaizsargātākajām;
- šos pasākumus papildinās ar pastiprinātiem centieniem Lisabonas stratēģijas ietvaros īstenot strukturālas reformas. Šī reformas balstīs uz investīciju un infrastruktūru pastiprinātu finansējumu, uzņēmumu konkurētspējas uzlabošanu, lielāku atbalstu MVU, nodarbinātības, novatorisma, pētniecības un izstrādes, kā arī izglītības un apmācības veicināšanu.

13. Eiropadome uzsver, ka pārskatītais Stabilitātes un izaugsmes pakts joprojām ir ES budžeta sistēmas stūrakmens. Tas piedāvā elastību, kas ļauj īstenot visus šos atveseļošanās plāna pasākumus. Apzinoties, ka šie pasākumi īslaicīgi palielinās deficītu, Eiropadome apstiprina to, ka tā pilnībā atbalsta ilgtspējīgas valsts finanses un aicina dalībvalstis pēc iespējas drīzāk, ievērojot pakta un ekonomikas atveseļošanās gaitu, atgriezties pie saviem vidēja termiņa budžeta mērķiem.
14. Šajos apstākļos Komisijai konkurences noteikumi jāpiemēro arī atbilstīgi vajadzībai pēc ātras un elastīgas reakcijas. Šajā sakarā Eiropadome it īpaši pauž gandarījumu par to, ka Komisija ir pieņēmusi jaunas pamatnostādnes finanšu iestādēm, un aicina tās nekavējoties īstenot.
15. Eiropadome ir pārliecināta, ka šis vērienīgais atveseļošanas plāns, kas sasaucas ar līdzīgām citu pasaules galveno ekonomiku īstenotām ierosmēm, dos nozīmīgu ieguldījumu, ļaujot Eiropas ekonomikai atkal nostāties uz izaugsmes un darbavietu radīšanas takas. Tā Eiropadome 2009. gada marta sanāsmē sāks izvērtēt, kā ir īstenots atveseļošanas plāns, un vajadzības gadījumā to varēs papildināt vai pielāgot.
16. Eiropadome aicina Padomi un Komisiju iesaistīties dialogā ar valstīm, kas ražo ogļūdeņražus, lai meklētu veidus, kā ilgstoši stabilizēt enerģijas cenas.
17. Eiropadome atbalsta mērķi šogad Pasaules Tirdzniecības organizācijā panākt vienošanos par nosacījumiem, lai ar vērienīgiem, vispārējiem un līdzsvarotiem rezultātiem noslēgtu Dohas attīstības programmu.



18. Eiropai ir jāturpina ieguldījumi nākotnē. No tā ir atkarīga tās turpmākā labklājība. Eiropadome aicina sākt īstenot Eiropas novatorisma plānu, vienlaikus attīstot Eiropas pētniecības telpu, kā arī apsvērumus par Lisabonas stratēģijas nākotni laikā pēc 2010. gada, iekļaujot visus ilgtspējīgas attīstības nosacījumus un svarīgākās nākotnes tehnoloģijas (konkrēti – enerģētiku, informācijas tehnoloģijas, nanotehnoloģijas un ar tām saistītos pakalpojumus, bioloģiju).

### **III. Enerģētika un klimata pārmaiņas**

19. Eiropadome atzinīgi vērtē to darbu rezultātus, kas koplēmuma procedūrā veikti kopā ar Eiropas Parlamentu un kas ir ļāvuši panākt plašu principiālu vienošanos par lielāko daļu no enerģētikas un klimata tiesību aktu kopumā iekļautajiem četriem priekšlikumiem. Tā arī pauž gandarījumu par panākto vispārējo vienošanos par priekšlikumiem tiesību aktiem par CO<sub>2</sub> emisijām vieglajiem automobiļiem, degvielas kvalitāti un direktīvu par atjaunojamajiem enerģijas avotiem.
20. Eiropadome apsprieda grūtības, kas saistītas ar tiesību akta kopuma īstenošanu, un vēl neatrisinātos jautājumus. Tā ir panākusi vienošanos par jautājumiem, kas ietverti dokumentā 17215/08.
21. Eiropadome aicina Padomi, pamatojoties uz minētajiem aspektiem, censties panākt vienošanos ar Eiropas Parlamentu, lai līdz gada beigām varētu pirmajā lasījumā pieņemt šo tiesību aktu kopumu.

22. Šis tiesību aktu kopums nodrošinās to, ka tiek īstenoti vērienīgi mērķi, ko Eiropas Savienība 2007. gada martā un 2008. gada martā uzņēmusies enerģētikas un klimata jomā, un jo īpaši mērķis līdz 2020. gadam par 20 % samazināt siltumnīcefekta gāzu emisijas. Eiropadome apstiprina Eiropas Savienības apņemšanos palielināt šo samazinājuma mērķi līdz 30 % vērienīgā un vispusīgā pasaules mēroga vienošanās, ko paredzēts panākt Kopenhāgenā attiecībā uz klimata pārmaiņām laikam pēc 2012. gada, ar nosacījumu, ka citas attīstītās valstis apņemas mazināt emisijas līdzīgā apjomā un saimnieciski vairāk attīstītās jaunattīstības valstis dod ieguldījumu, kas atbilst to saistībām un spējām.
23. Komisija 2010. gada martā iesniegs Eiropadomei detalizētu analīzi par Kopenhāgenas konferences rezultātiem, tostarp par samazinājuma maiņu no 20 % uz 30 %. Pamatojoties uz to, Eiropadome izvērtēs situāciju un arī tās ietekmi uz Eiropas rūpniecības un citu ekonomikas nozaru konkurētspēju.
24. Saistībā ar šo nolīgumu un ekonomikas atveseļošanas plānu ir ļoti būtiski intensificēt darbību, lai uzlabotu ēku energoefektivitāti un enerģētikas infrastruktūru, popularizēt videi nekaitīgus ražojumus un atbalstīt automobiļu rūpniecības centienus ražot videi nekaitīgākus transportlīdzekļus.
25. Eiropas Savienības centieni apkarot klimata pārmaiņas ir saistīti ar apņēmīgu rīcību stiprināt energoapgādes drošību, tostarp starpsavienojumus un savienojumus ar visnošķirtākajām valstīm Eiropā. Šajā sakarā Eiropadome lūdz Padomi, balstoties uz Eiropadomes 2008. gada oktobra secinājumos izklāstītajām pamatnostādņēm un gatavojoties Eiropadomes 2009. gada marta sanāksmei, nekavējoties izskatīt Komisijas iesniegto Energoapgādes drošības un solidaritātes rīcības plānu.

#### **IV. Kopējā lauksaimniecības politika**

26. Eiropadome uzsver, cik svarīga ir Padomē panāktā vienošanās par kopējās lauksaimniecības politikas reformas "veselības pārbaudi".
27. Eiropadome pauž atbalstu Īrijas centieniem situācijā saistībā ar cūkgaļu, kā arī tās ātri pieņemtajiem piesardzības pasākumiem. Tā aicina Komisiju sniegt atbalstu Īrijas lauksaimniekiem un kautuvēm, līdzfinansējot pasākumus, lai izņemtu no tirgus to attiecīgus dzīvniekus un ražojumus.

#### **V. Ārējās attiecības un Eiropas drošības un aizsardzības politika**

##### Eiropas kaimiņattiecību politika

28. Eiropadome apstiprina Marseļā 2008. gada 3. un 4. novembrī notikušajā ministru sanāksmē izstrādātās nostādnes, kas ļāva precizēt Savienības Vidusjūrai darbības principus. Saistībā ar šādi īstenotajām struktūrām tā aicina turpināt šo ierosmi vērienīgi īstenot visās tās dimensijās.
29. Austrumu partnerība arī ļaus būtiski pastiprināt ES divpusējo un daudzpusējo politiku attiecībā uz Eiropas kaimiņattiecību politikas partneriem austrumos<sup>1</sup>, papildinot cita veida sadarbību, kas jau pastāv ar Eiropas Savienības kaimiņiem, piemēram, "Melnās jūras reģiona sinerģiju", kas būtu jāņem vērā. Ar Austrumu partnerību būtu jāpalīdz partnervalstīm gūt panākumus reformu procesā, tādējādi veicinot to stabilitāti un tuvināšanos ES. Eiropadome atzinīgi novērtē Komisijas 2008. gada 3. decembra ziņojumā iesniegtos priekšlikumus un uzdod Padomei tos izskatīt un sniegt par tiem ziņojumu, lai 2009. gada marta sanāksmē varētu apstiprināt šo vērienīgo ierosmi un sākt Austrumu partnerību ar partnervalstīm kopīgā sammitā, ko organizēs nākamā prezidentvalsts Čehijas Republika.

---

<sup>1</sup> Armēniju, Azerbaidžānu, Baltkrieviju, Gruziju, Moldovas Republiku, Ukrainu.

Eiropas drošības un aizsardzības politika

30. Eiropadome norādīja, ka ar pievienotās deklarācijas <sup>1</sup> starpniecību vēlas dot jaunu stimulu Eiropas drošības un aizsardzības politikai. Ievērojot Apvienoto Nāciju Organizācijas statūtu principus un Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes lēmumus, šī politika turpina attīstīties saistībā ar ES un NATO stratēģiskajām partnerattiecībām, pilnībā papildinot NATO, ievērojot abu organizāciju attiecīgo lēmumu autonomiju un to attiecīgās procedūras. Šajā nolūkā Eiropadome atbalsta 2003. gada ziņojuma analīzi par Eiropas drošības stratēģijas īstenošanu un apstiprina Padomes pieņemtās deklarācijas <sup>2</sup>, kuros nosaka jaunus mērķus Eiropas spēju pastiprināšanai un optimizēšanai turpmāko gadu laikā un uzsver ES vēlmi veicināt starptautisko mieru un drošību, vienlaikus atbalstot tieši pilsoņu drošību.

---

<sup>1</sup> skat. 2. pielikumu.

<sup>2</sup> skat. 6. pielikumā minētās atsauces.

**1. PIELIKUMS**

**Deklarācija par Īrijas tautas bažām saistībā ar Lisabonas Līgumu,  
ko izklāstījis Īrijas ministru prezidents (*Taoiseach*)**

- a) Nodrošināt, ka tiek izpildītas Īrijas prasības attiecībā uz tradicionālās neitralitātes politikas saglabāšanu;
- b) Nodrošināt, ka Lisabonas Līguma noteikumi neietekmē turpmāku Īrijas Konstitūcijas noteikumu piemērošanu attiecībā uz tiesībām uz dzīvību, izglītību un ģimeni;
- c) Nodrošināt, ka nodokļu jomā ar Lisabonas Līgumu neizdara nekādas izmaiņas attiecībā uz Eiropas Savienības kompetenču darbības apjomiem;
- d) Apstiprināt to, ka Eiropas Savienība par ļoti nozīmīgu uzskata:
  - sociālo progresu un darba ņēmēju tiesību aizsardzību;
  - sabiedriskos pakalpojumus, kas ir neaizstājams sociālās un reģionālās kohēzijas instruments;
  - dalībvalstu atbildību par izglītības un veselības aizsardzības pakalpojumu sniegšanu;
  - valstu, reģionālo un vietējo varas iestāžu būtisko nozīmi un plašo rīcības brīvību, nodrošinot, pilnvarojot un organizējot vispārējas nozīmes nekomerciālus pakalpojumus, kurus neskar neviens Lisabonas Līguma noteikums, tostarp tie, kas saistīti ar kopējo tirdzniecības politiku.

## Eiropadomes deklarācija

### Lisabonas Līgums — pārejas posma pasākumi attiecībā uz Eiropadomes prezidentūru un Ārlietu padomes prezidentūru

Gadījumā, ja Lisabonas Līgums stājas spēkā dienā, kad Padomes sešu mēnešu posma prezidentvalsts jau ir sākusi darbu, Eiropadome vienojas par šādiem pagaidu pasākumiem, lai ņemtu vērā sagatavošanas darbus un nodrošinātu saskaņotu darba turpinājumu:

- tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kura attiecīgajā laikā ir sākusi sešu mēnešu prezidentūru, līdz semestra beigām turpinās vadīt visas sanāksmes saistībā ar Padomi un Eiropadomi, kā arī sanāksmes ar trešajām valstīm;
- Padomes nākamā sešu mēnešu posma prezidentvalsts attiecīgā semestra laikā būs atbildīga par visiem vajadzīgajiem konkrētajiem pasākumiem, kas saistīti ar Eiropadomes prezidentūras un Ārlietu padomes prezidentūras organizatoriskiem un materiāliem aspektiem saskaņā ar Līgumu. Attiecībā uz šiem jautājumiem rīkos ciešas konsultācijas starp minēto prezidentvalsti un (ievēlēto) Eiropadomes priekšsēdētāju un (izraudzīto) Eiropas Savienības Ārlietu un drošības politikas Augsto pārstāvi.

## **Eiropadomes deklarācija**

### **Lisabonas Līgums – pārejas posma pasākumi attiecībā uz Eiropas Parlamenta sastāvu**

Gadījumā, ja Lisabonas Līgums stāsies spēkā pēc Eiropas Parlamenta vēlēšanām 2009. gada jūnijā, cik drīz vien iespējams saskaņā ar vajadzīgajām juridiskajām procedūrām pieņems pārejas posma pasākumus, lai, ievērojot to EP locekļu skaitu, ko noteica SVK, kura apstiprināja Lisabonas Līgumu, līdz Eiropas Parlamenta 2009.–2014. gada sasaukuma beigām palielinātu EP locekļu skaitu no divpadsmit dalībvalstīm, no kurām ir paredzēts palielināt EP locekļu skaitu. Tādējādi EP locekļu kopējais skaits līdz 2009.–2014. gada sasaukuma beigām palielināsies no 736 locekļiem līdz 754 locekļiem. Mērķis ir, lai, ja iespējams, šis grozījums stātos spēkā 2010. gadā.

---

## **Eiropadomes deklarācija**

### **Lisabonas Līgums – turpmākā Komisijas sastāva iecelšana**

Eiropadome vienojas, ka turpmākā Komisijas sastāva iecelšana, it īpaši tās priekšsēdētāja iecelšana, ir jāsāk nekavējoties pēc Eiropas Parlamenta vēlēšanām 2009. gada jūnijā.

**2. PIELIKUMS**

**EIROPADOMES DEKLARĀCIJA PAR EIROPAS DROŠĪBAS UN AIZSARDZĪBAS  
POLITIKAS (EDAP) STIPRINĀŠANU**

1. Jau desmit gadus Eiropas Savienība ir sevi apliecinājusi par pasaules mēroga politikas dalībnieci. Tā ir uzņēmusies arvien vairāk atbildības, un par to liecina civilās un militārās operācijas, kas kļūst arvien vērienīgākas un daudzveidīgākas, veicinot efektīvas daudzpusējas attiecības un mieru.
2. Eiropas Savienības darbība vēl arvien ir balstīta uz to draudu un apdraudējumu analīzi, kas skar eiropiešu kopīgās intereses. Šajā sakarībā Eiropadome atbalsta ģenerālsekretāra/Augstā pārstāvja sadarbībā ar Komisiju iesniegto analīzi dokumentā, kurā ir vēlreiz pārskatīta 2003. gada drošības stratēģijas īstenošana, lai to uzlabotu un papildinātu ar jauniem elementiem. Šis dokuments liecina, ka 2003. gadā identificētie draudi pastāv vēl arvien, kā arī – ka ir radušies jauni draudi, kas var tieši vai netieši apdraudēt ES drošību un kas tai pilnībā jāatrisina.



3. Lai reaģētu uz šīm problēmām, Eiropadome gatavojas labot situāciju saistībā ar nepietiekamiem līdzekļiem Eiropā, pakāpeniski uzlabojot civilās un militārās spējas. Šie centieni arī ir nosacījums, lai ļautu eiropiešiem ticami un efektīvi uzņemties saistības atjauninātajās Transatlantiskajās partnerattiecībās, kas Eiropadomei ir svarīgas. Tāpēc tā pievienojas Padomes pieņemtajai deklarācijai par spējām, kurā ir noteikti skaitļos izteikti un precīzi mērķi, lai turpmākajos gados ES spētu ārpus savas teritorijas vienlaikus veiksmīgi vadīt vairākas atšķirīga vērēna civilas misijas un militāras operācijas, kas atbilstu prognozējamākajiem scenārijiem <sup>1</sup>.
  
4. Šim atjaunotajam mērķim ir vajadzīga apņemšanās izveidot uzticamas, elastīgas un savstarpēji izmantojamas spējas. To pēc brīvprātības principa īsteno ar novatoriskām lielu bruņojuma projektu specializācijas, savstarpējas izmantošanas un veidošanas struktūrām, kas ir prioritāras plānošanā, krīžu pārvarēšanā, gaisa telpas un kuģošanas drošības pārvaldīšanā. Šajā sakarā deklarācija par spējām uzsver vairākus konkrētus projektus galvenajās nozarēs. Eiropadome pauž apņemību ilgtermiņā atbalstīt šos centienus un aicina dalībvalstis šīs saistības iekļaut valstu noteikumos par bruņojumu.

---

<sup>1</sup> Atbilstīgi izvirzītajām plaša vērēna iecerēm, proti 60 dienu laikā izvietot 60000 kareivju liela mēroga operāciju atbilstīgi militārajā pamatmērķī 2010. gadam un civilajā pamatmērķī 2010. gadam paredzētajiem operāciju veidiem, Eiropai turpmākos gados būtu jāspēj efektīvi plānot un vadīt vienlaikus:

- divas lielas stabilizācijas un atjaunošanas operācijas, kurās iesaistīts pienācīgs civilais elements un ko atbalsta maksimāli 10000 kareivju, – vismaz divus gadus;
- divas ierobežota ilguma ātrās reaģēšanas operācijas, kurās it īpaši izmanto ES kaujas vienības;
- ES valstu valstspiederīgo steidzamas evakuācijas operāciju (mazāk nekā 10 dienas), paturot prātā katras dalībvalsts primāro lomu attiecībā uz saviem valstspiederīgajiem un izmantojot konsulārās vadītājvalsts koncepciju;
- uzraudzības misiju/jūras (MI) vai gaisa spēku (AI) veiktu piegāžu bloķēšanas misiju;
- civilmilitāra humānās palīdzības operāciju, kas ilgst līdz 90 dienām;
- ap duci dažāda formāta EDAP civilo misiju (it īpaši policijas, tiesiskuma, civilās pārvaldes, civilās aizsardzības, drošības sektora reformas vai novērošanas misijas), tostarp ātras reaģēšanas apstākļos, arī vienu lielu misiju (iespējami līdz 3000 ekspertu), kas varētu ilgt vairākus gadus.

Šīm operācijām un misijām Eiropas Savienība pienācīgā veidā un atbilstīgi savām procedūrām izmanto dalībvalstu un Eiropas Savienības līdzekļus un spējas, kā arī vajadzības gadījumā – militārām operācijām – NATO līdzekļus un spējas.

5. Stratēģiska un ekonomiska nepieciešamība ir pārstrukturēt Eiropas aizsardzības industriālo un tehnoloģisko bāzi, it īpaši kopā ar Eiropas izcilības centriem, izvairoties no darba pārklāšanās un nodrošinot stabilitāti un konkurētspēju. Tā aicina pastiprināt uzņēmumu pārvaldību un pastiprināt pētniecību un tehnoloģijas, kā arī padarīt dinamiskāku Eiropas bruņojuma tirgu. Lai to panāktu, Eiropadome aicina nekavējoties izstrādāt galīgā redakcijā direktīvas par aizsardzības preču pārvadājumiem Kopienas iekšienē un par publiskajiem iepirkuma līgumiem aizsardzības jomā.

Eiropadome arī atbalsta lēmumu īstenot ierosmi jaunu Eiropas virsnieku apmaiņas veicināšanai, pamatojoties uz *Erasmus* programmu.

6. Eiropadome atbalsta ģenerāļsekretāra/Augstā pārstāvja centienus stratēģiskā līmenī izveidot jaunu, vienotu civilmilitārās stratēģiskās plānošanas struktūru EDAP operācijām un misijām.
7. Eiropadome norāda arī uz Eiropas Savienības apņēmību turpināt atbalstu, ko tā sniedz ANO, kā arī reģionālu drošības organizāciju – tostarp Āfrikas Savienības – centienus veicināt starptautisko mieru un drošību. Tā arī vēlreiz apstiprina mērķi stiprināt ES un NATO stratēģiskās partnerattiecības, lai risinātu pašreizējās vajadzības, paturot prātā savstarpēju stiprināšanu un ievērojot to autonomiju lēmumu pieņemšanā. Šai nolūkā tā atbalsta ES un NATO augsta līmeņa neoficiālas grupas izveidi, lai pragmatiski uzlabotu abu organizāciju sadarbību uz vietas. Tā atgādina, ka, ievērojot Eiropas Savienības procedūras, pilnībā ir jāizmanto apstiprinātā sistēma, lai EDAP iesaistītu tās ES partnervalstis, kas nav ES dalībvalstis.

8. Visbeidzot – Eiropadome apstiprina Padomes pieņemto deklarāciju par starptautisko drošību, kurā ir lemts par konkrētām darbībām, lai ļautu ES būt aktīvākai cīņā pret terorismu, masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanu, organizēto noziedzību un kiberuzbrukumiem. Tā lūdz Padomi un dalībvalstis nodrošināt šo darbību praktisku īstenošanu ar atbilstīgas politikas un instrumentu palīdzību.
-

### **3. PIELIKUMS**

#### **Eiropadomes deklarācija par Tuvajiem Austrumiem**

Tuvo Austrumu miera process 2009. gadā joprojām būs Eiropas Savienības svarīga prioritāte. Steidzami vajadzīgs taisnīgs, noturīgs un vispārējs miers. ES darīs visu praktiski un politiski iespējamo, lai nākamajā gadā virzītu miera procesu, cieši sadarbojoties ar mūsu starptautiskajiem partneriem, it īpaši Kvartetā, lai veicinātu Izraēlas un palestīniešu konflikta risinājumu, kas balstīts uz divu valstu mierpilnu un drošu līdzāspastāvēšanu. ES atbalstīs arī sarunas starp Izraēlu un Sīriju, un, ja iespējams, Libānu. Eiropadome pauž gandarījumu par centieniem atjaunot Arābu valstu miera ierosmi (tostarp arābu valstu ārlietu ministru vēstuli jaunievēlētajam prezidentam *Barack Obama* kungam) kā daļu no vispusīgas pieejas mieram starp Izraēlu un visu reģionu. Mēs aicinām Amerikas Savienotās Valstis jaunās administrācijas vadībā pievienoties mums, izvirzot Tuvo Austrumu miera procesu par neatliekamu un svarīgu prioritāti.

---

#### **4. PIELIKUMS**

### **Eiropadomes deklarācija par Zimbabvi**

Eiropadome pauda dziļas bažas par civiliedzīvotāju stāvokļa pasliktināšanos Zimbabvē. Tā pieprasīja, lai nekavējoties atbrīvo personas, kuras tur apcietinājumā bez tiesībām sazināties, piemēram, cilvēktiesību aizstāvi *Mukoko* kundzi. Tā aicināja nekavējoties atļaut sniegt humāno palīdzību, it īpaši ņemot vērā holēras epidēmijas izplatīšanos.

Šobrīd vairāk nekā jebkad agrāk ir svarīgi steidzami rast risinājumu, kurā piedalītos visas likumīgās politiskās partijas saskaņā ar šā gada vēlēšanu iznākumu.

### **Eiropadomes deklarācija par sportu**

Eiropadome atzīst sporta vērtību nozīmi, kas ir būtiskas Eiropas sabiedrībai.

Eiropadome uzsver, ka ir jāņem vērā sportam raksturīgās iezīmes, arī ārpus tā ekonomiskās dimensijas.

Eiropadome pauž gandarījumu, ka ir izveidojies konstruktīvs dialogs pirmajā Eiropas sporta forumā, ko organizējusi Eiropas Komisija.

Eiropadome aicina pastiprināt šo dialogu ar Starptautisko Olimpisko komiteju un sporta pasaules pārstāvjiem, īpaši attiecībā uz jautājumu par to, ka jaunieši mācības apgūst divējādi – gan sportā, gan izglītībā.

---

**6. PIELIKUMS**

**Eiropadomei iesniegto atsauces dokumentu saraksts**

- Ģenerālsekretāra/Augstā pārstāvja ziņojums par Eiropas drošības stratēģiju (dok. 17104/08)
- Padomes 2008. gada 8. decembra deklarācija par Eiropas drošības un aizsardzības politikas spēju pastiprināšanu (dok. 16840/08)
- Padomes 2008. gada 8. decembra deklarācija par starptautisko drošību (dok. 16751/08)
- Padomes 2008. gada 8. decembra secinājumi par romu integrāciju (dok. 15976/1/08 REV 1)
- Padomes 2008. gada 8. decembra secinājumi par integrēto jūrniecības politiku (dok. 16503/1/08 REV 1)
- Padomes 2008. gada 8. decembra secinājumi par paplašināšanos (dok. 16981/08)
- Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2008. gada 22. oktobra deklarācija "Partnerība informācijas sniegšanai par Eiropu" (dok. 13712/08)

---